

2018년 2월 7일 키워드 스피킹 방송 / 주제: 한국판 미투(#MeToo)

<광고>



# More Like It

일상회화 편 2 출간

총 6권 완간(完刊)

전체	영어만
	

## Summary

President Trump had his first State of the Union address on January 31st. While most of the Korean media **highlighted his hardline message against North Korea**, what also caught the public's attention was the Congresswomen who were wearing black. This **non-verbal statement** has gained popularity to support the "Me Too" campaign or "#MeToo" that discloses cases of sexual harassment and assault against women in various sectors of American society.

"Me too" was a **buzzword in the U.S. last year**, but this year it seems to be Korea's turn. A female prosecutor has revealed that male prosecutors **including high ranking ones** have sexually harassed her and other female prosecutors. Her disclosure instantly grabbed public attention and the **outpouring of similar or worse cases followed**. They **spanned from** cases in the media industry **to** the corporate world.

Watching the "Me too" campaign in the U.S. last year, many Koreans thought that our society was no better. For them, the **recent burst of revelations was just a matter of time** – the only difference is that Korea is a little belated in its revelation. But what's most important is not the timing. If we fail to **act on the current revelations to raise public's awareness** about the seriousness of the issue, all this will be for nothing. It took a lot of courage for the prosecutor to break her silence and bring attention to the problem. Our society **should not sit idle**.

해석

1. highlighted his hardline message against North Korea 대북 강경 메시지를 강조하다
2. what also caught the public's attention was ~도 대중의 관심을 끌었다
3. non-verbal statement 무언의 주장
4. a buzzword in the U.S. last year 작년 한 해 미국을 달군 단어
5. including high ranking ones 고위직을 포함한
6. outpouring of similar or worse cases followed
7. spanned from A to B 범위가 A에서 B에 달하다
8. recent burst of revelations was just a matter of time 지금처럼 폭로가 이어지는 것은 시간 문제였다

9. act on the current revelations to raise public's awareness 이번 폭로 사태를 대중의 의식을 제고하는 계기로 삼다
10. should not sit idle 그냥 앉아만 있을 수는 없다, 그냥 손 놓고 있을 수는 없다

### Keywords / Key Sentences

1. 검찰 고위간부가 여검사들을 성추행했다는 폭로가 나오면서 공분을 불러일으켰다. A female prosecutor revealed that she was sexually harassed and assaulted by a high ranking male prosecutor. It instantly sparked public outrage. / Recent public anger and support came to light when a female government lawyer claimed she was sexually assaulted by one of her superiors. / A female prosecutor exposed an environment rife with sexual harassment. This has caused the public to pay more attention.
2. 검찰뿐 아니라 방송계 기업계 등에서도 폭로가 이어져 이 문제가 사회전반으로 확대될 가능성이 제기된다. Revelations of other sexual harassment cases followed, which happened in the media industry and the corporate world. It's very likely that revelations will spread to other sectors of our society. / Now cases of sexual harassment and assault have been popping up in the private sector. It will soon be known who are the victims and sexual predators in our society. / Recent events have triggered a chain reaction of women speaking out against sexual harassment in all areas of Korea.
3. 한국도 성추행 문제가 심각하고, 미투 운동이 한국에서 일어나는 것은 시간 문제일 뿐이라고 생각하는 사람이 많았다. Many thought that sexual harassment against women in Korea is a problem and it would eventually be exposed. It was only a matter of time that the Korean version of "Me too" campaign arrived. / The Korean "Me too" movement came just in time to stem the tide of sexual harassment in our country's workplaces. / "Me too" Korea has been making waves recently in society. Although it arrived late, it is having a positive impact for victims of sexual assault.
4. 성추행은 일부 남성의 뼈뚫어진 성욕과 관련된 문제만이 아니다. 강자와 약자 간 권력관계에 관한 문제다. Sexual harassment or sexual assault in a workplace is not simply about a disoriented sexual urge. It's abuse and based on a power imbalance. / Sexual harassment and assault is a reflection of what happens when people abuse the power they have over others. / Being sexually objectified in the workplace by someone above you will make the victim feel helpless. Victims stay silent in fear of losing their job.
5. 성추행을 저지르는 사람은 자기 딸이나 동생이 그런 일을 당한다면 어떤 느낌일지 생각해 봐야 한다. The perpetrators of sexual harassment should think how they would feel if their sisters or daughters go through the same thing at their work. / Before saying or doing something inappropriate at work, people should put themselves in the shoes of their daughters or sisters in the same situation. / People involved in sexual abuse need to stop and think about how they will affect the person they are abusing.